

この PDF は以下の書籍から第 15 課 (p.82 - p.86) を抜粋したものです。

古閑恭子, サミュエル・アンポンサー. 2009. *Let's study Akan! = Ma yɛnsũã Twii!* 府中: 東京外国語大学アジア・アフリカ言語文化研究所.



第 15 課 Adisũã a eto so du num

Ɔkyena wobekɔ hẽ?

★ 未来形

◀ 2-38

- Mari: Kɔfi, ɔkyená wobékó hẽ?
コフィ、明日はどこへ行くの？
- Kofi: Ɔkyená m'ékó Kumásé. Ayié wo hó.
明日はクマシに行くんだ。お葬式があるんだよ。
Mé wɔfa awú.
僕のおじさんが亡くなったんだ。
- Mari: Óo, kuse. Ɔwuu dabén?
まあ、ご愁傷さま。いつ亡くなったの？
- Kofi: Ɛnné né naawótwe mmienu.
2 週間前。
- Mari: Máamé nsó békó 'bí?
お母さんも行くの？
- Kofi: Daabí, ɔ̀nkó 'bí. Ɔwo adwúma yé ntí.
ううん、行かない。仕事があるから。
- Mari: Ɛnee, me né wo békó.
じゃあ、私も一緒に行く。
- Kofi: Yɔɔ. Wówo ntomá kɔkɔ́ anaásé tuntum?
いいよ。赤か黒の布持ってる？

ɔkyená 明日

ayié 葬式

wɔfa おじさん

wú 死ぬ

kuse ご愁傷さま

dabén いつ

nné 今日

naawótwe 週

máamé お母さん

ɛbí 何か

adwúma 仕事

ntí …だから

ntomá 布 ▶ 2-39

kɔkɔ́ 赤い

anaásé または

tuntum 黒い

● 未来形

未来形は今より後に動作が起こることを表し、語根の前に**未来辞** **bé/ bẹ-**を付けます。

主語接語 = **bé/ bẹ** - 語根

主語接語 **me=/ mi=**の時は主語接語の母音と未来辞の子音が失われ **m'ε-**になります。

声調は、**未来辞**は **H**、**1音節語根**は **H**、**CV(S)V**は **'HH**、**CVCV**は **H'H**で現われます。

● 1音節

◀ 2-40

M'ẹ̀bú duá.	私は木を折ります。
Wóbéhyé átaadéé.	あなたは服を着ます。
Ọ̀bẹ̀twí káa.	彼は車を運転します。
Yẹ̀bẹ̀twá áhomá.	私たちは糸を切ります。
Múbẹ̀dúm kané'á.	あなたたちは明かりを消します。
Wónbẹ̀tón bọ̀dẹ́é.	彼らはプランテンを売ります。

● CV(S)V

◀ 2-41

M'ẹ̀'wáré.	私は結婚します。
Wóbé'kyéré Twii.	あなたはアカン語を教えます。
Ọ̀bẹ̀'hyiá Á'má.	彼はアマに会います。

● CVCV

◀ 2-42

Ọ̀bẹ̀ká'sá.	彼は話します。
M'ẹ̀bí'sá Á'má.	私はアマに尋ねます。
Wúbẹ̀pẹ́'gyá káa.	あなたは車を持ち上げます。

CVCV 語根に L が続く場合、ダウンステップ H が L になります (**H'HL→HLL**)。

M'ẹ̀pẹ́gya bọ̀f́rẹ́.	私はパパイヤを持ち上げます。	◀ 2-43
Ọ̀bẹ̀bísa Kọ́fí.	彼はコフィに尋ねます。	

● 否定未来形

否定未来形は、否定進行形と同じです (第 11 課参照)。

● 1音節語根

◀ 2-44

Míntwí káa.	私は車を運転しません。
Wónhyé átaadéé.	あなたは服を着ません。
Ọ̀m̀m̀ú duá.	彼は木を折りません。
Yẹ̀m̀m̀ó 'dón.	私たちは鐘を鳴らしません。
Móǹtón bọ̀dẹ́é.	あなたたちはプランテンを売りません。
Wóǹǹnúm kané'á.	彼らは明かりを消しません。

● 2 音節語根

◀ 2-45

Mím̄mié 'pónó.	私はドアを開けません。
Wónkasá.	あなたは話しません。
Ónkyeré Twii.	彼はアカン語を教えません。
Yéntasé kwadú.	私たちはバナナを集めません。
Mónwaré.	あなたたちは結婚しません。
Wónm̄misá 'kwán.	彼らは道を尋ねません。

Nhwɛsoɔ 1 アカン語で言ってみましょう。(解答は次ページ)

1. 今夜はフフを作ります。
2. 彼は車を売りません。
3. 私たちはアカン語を勉強します。
4. アマは本を読みます。
5. 彼女は明日、教会に行きます。
6. コフィはタクシーに乗ります。
7. 私はあとでコフィに会います。
8. 彼らは首長にあいさつします。
9. 彼女は服を縫います。
10. ケンテを着ないんですか？

Nhwɛsoɔ 1 解答

◀ 2-46

1. Nné ányumré yebé'nóá fufúó.
2. Óntón ne káa.
3. Yebé'súá Twii.
4. Á'má békán n'wómá.
5. Okyéna obékó á'sóré.
6. Kofí béfó táksi.
7. Akyíréí m'é'hyiá Kofí.
8. Wónbé'kyeá naná.
9. Obépám átaadéé.
10. Wónfrá kenté?

Nhwɛsoɔ 2 未来の予定について、自由に言ってみましょう。

お葬式

一般的に誰かが亡くなると、死後8日目（naawɔtweda）に親族知人が集まり、葬式（ayie）の日取りが決められます。近年、葬式は皆の都合のつきやすい土曜日に行われることが多いため、土曜日になると町や村のどこかで喪服に身を包んだ人の群れに出くわします。軽食やソフトドリンク・お酒がふるまわれ、踊ったり歌ったりにぎやかに行われる葬式は、まるでお祭りのようです。

アカン族の喪服の色は黒か赤。特にアディンクラというシンボルの施されたアディンクラ・ントマ（adinkra ntoma）がよく着られます。



□ 動物

◀ 2-47

nantwíé (複 nnantwíé)	牛
ɔdwán (複 nnwán)	羊
apɔnkyé (複 mpɔnkyé)	ヤギ
ɔpɔnkó (複 mpɔnkó)	馬
prá'kò (複 mprá'kò)	豚
ɔkrámán (複 nkrámán)	犬
agyinamoá (複 nnyinamoá)	猫
anomaá (複 nnomaá)	鳥
akókó (複 nkókó)	ニワトリ
á'kò (複 n'kò)	オウム
ɔkó'déé (複 nkó'déé)	鷺
apataá (複 mpataá)	魚
wɔwó (複 nwɔwó)	蛇
nwánsena	ハエ
ánanse	クモ
ntóntóm	蚊
nté'téá	アリ
mfó'téé	シロアリ

